

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# КОНДИЦИОНЕР

кассетного, потолочного, канального типа исполнения внутреннего блока

ACI/AOU-53AHPDC1\*

ACI/AOU-71AHPDC1\*

ACI/AOU-105AHPDC1\*

ACI/AOU-140AHPDC3\*

ACI/AOU-180AHPDC3\*

AFI/AOU-53AHPDC1\*

AFI/AOU-71AHPDC1\*

AFI/AOU-105AHPDC1\*

AFI/AOU-140AHPDC3\*

AFI/AOU-180AHPDC3\*

ATI/AOU-53AHPDC1\*

ATI/AOU-71AHPDC1\*

ATI/AOU-105AHPDC1\*

ATI/AOU-140AHPDC3\*

ATI/AOU-180AHPDC3\*



**!!!ВСЕ КОНДИЦИОНЕРЫ Alpica Air работают на озонобезопасном хладагенте R410a или R32!!!**

Благодарим вас за то, что вы выбрали наш кондиционер.  
Перед включением кондиционера изучите настоящее Руководство пользователя.

Установка кондиционера должна осуществляться только квалифицированными специалистами. Перед установкой и эксплуатацией кондиционера внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией в полном объеме и храните ее в доступном месте.

\*- модельный год продукции

торговая марка ALPICAIR, изготовитель OU "BVT Partners"(Эстония),

место изготовления/организация -NINGBO AUX ELECTRIC CO.,LTD CHINA

## Содержание:

<b>1. Инструкция по эксплуатации</b>	
1.1. Правила использования .....	2
1.2. Сервисное обслуживание и прочие работы .....	2
1.3. Управление кондиционером .....	3
1.4. Поиск и устранение неисправностей .....	3
1.4.1. Неисправности и их проверка .....	8
1.4.2. Коды неисправностей .....	9
1.5. Меры предосторожности .....	11
1.5.1. Меры предосторожности при эксплуатации .....	11
1.5.2. Меры предосторожности при установке .....	13
<b>2. Примечания.....</b>	<b>15</b>

### **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!!!!**

Оборудование кондиционирования воздуха торговой марки Alpic Air промышленной/коммерческой серии (класс производителя LCAC — Light Commercial Air Conditioner) с внутренними блоками кассетного, напольно-потолочного и канального типа с холодопроизводительностью от 5 до 17 кВт маркировки внутренних/наружных блоков которых имеют кодировку ACI\*\*\*\*/AOU\*\*\*\*, AFI/AOU\*\*\*\* и ATI\*\*\*\*/AOU\*\*\*\*, разработано для эксплуатации в помещениях НЕБЫТОВОГО НАЗНАЧЕНИЯ, предоставляемых для офисов, торговли, производства, образования, и должно устанавливаться и в обязательной мере регулярно обслуживаться персоналом, прошедшим специальную подготовку.

Для бытовых нужд следует использовать серию бытовых кондиционеров (класс производителя RAC — Room Air Conditioner) с внутренними блоками настенного типа с холодопроизводительностью от 2 до 7 кВт маркировки внутренних/наружных блоков которых имеют кодировку AWI\*\*\*\*/AWO\*\*\*\*, состоящую из нескольких модельных рядов в зависимости от требуемого функционала, температурного режима и дизайна. Данное оборудование может быть обслужено потребителем без обладания им специальными навыками на основании инструкции по эксплуатации на изделие. Использование данной серии в производственных нуждах может вызвать преждевременный выход изделия из строя по причине эксплуатации не в соответствии с назначением, установленным изготовителем.

Настоятельно просим Вас учитывать данную информацию при выборе кондиционера для использования в вашем помещении в соответствии с требованиями изготовителя и эксплуатацией по назначению!

# 1. Инструкция по эксплуатации

## 1.1. Правила использования

Соблюдение следующих правил позволит Вам получить использовать кондиционер с максимальной эффективностью.

**В режиме охлаждения, минимизируйте количество прямых солнечных лучей.**

Закройте окна жалюзи или шторами.



**Устанавливайте разумные значения целевых температур.**

Рекомендуемые диапазоны температур:

- в режиме охлаждения:  $+26^{\circ}\text{C} + \sim 28^{\circ}\text{C}$

- в режиме обогрева:  $+17^{\circ}\text{C} \sim +22^{\circ}\text{C}$

- в режиме осушения:  $+20^{\circ}\text{C} \sim +24^{\circ}\text{C}$

**При использовании кондиционера закрывайте окна и двери.**

В противном случае эффективность охлаждения или обогрева будут снижена.



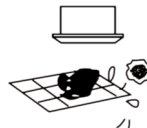
**Не размещайте посторонние предметы в непосредственной близости от отверстий входа или выхода воздуха блоков кондиционера.**

В противном случае эффективность охлаждения или обогрева будут снижена, вплоть до выключения устройства.



**Регулярно очищайте воздушные фильтры внутреннего блока.**

В противном случае, из-за сильного загрязнения фильтров внутреннего блока, эффективность кондиционера будет снижена.



### **ВНИМАНИЕ!!!**

**Перед очисткой воздушного фильтра выключите кондиционер с пульта управления и отключите его от электропитания.**

**Не мойте кондиционер водой, это может привести к поражению электрическим током.**

## 1.2. Сервисное обслуживание и прочие работы

### **Очистка воздушного фильтра.**

Для обеспечения максимальной эффективности Вашего кондиционера регулярно очищайте воздушные фильтры. Мы рекомендуем проводить очистку раз в месяц или чаще при необходимости.

Удалите грязь с воздушного фильтра с помощью пылесоса.

При сильном загрязнении промойте фильтр в тёплой воде, температура которой не выше  $40^{\circ}\text{C}$ .



### **ВНИМАНИЕ!!!**

**Не устанавливайте воздушный фильтр в кондиционер мокрым, это может привести к поражению электрическим током.**

**Не сушите воздушный фильтр под прямыми солнечными лучами.**

### **Проверки перед каждым включением:**

- Убедитесь в целостности и отсутствии повреждений блоков кондиционера;
- Убедитесь, что отверстия входа и выхода воздуха блоков кондиционера не заблокированы;
- Убедитесь, что провода электропитания не повреждены, а провод заземления надежно подключен.

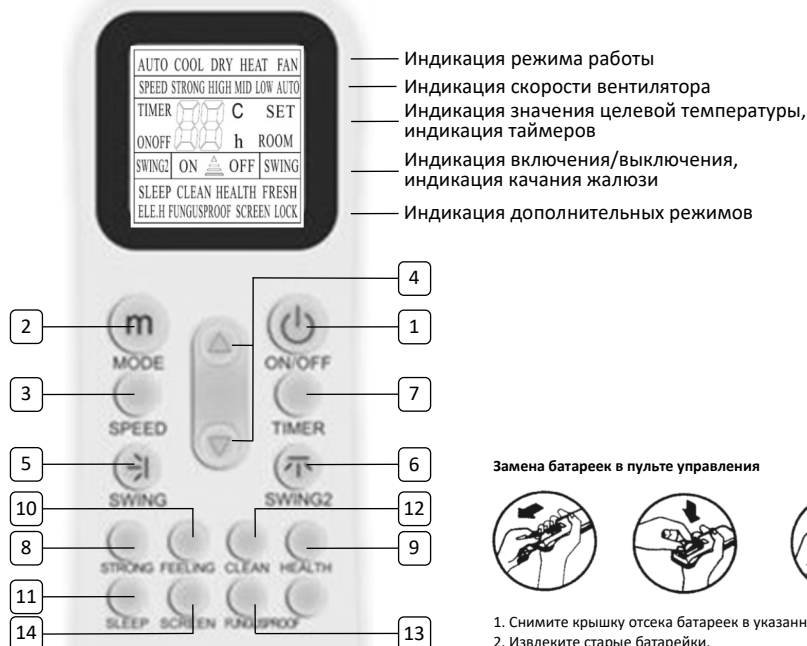
### Если кондиционер не будет использоваться в течение длительного периода времени:

- Для просушки внутреннего блока включите кондиционер в режим вентиляции на 2 ~ 3 часа;
- Отключите кондиционер от сети электропитания.  
Примечание: если кондиционер выключен только с помощью пульта дистанционного управления, он все равно потребляет электроэнергию.

### Прочие работы:

- Через несколько сезонов работы кондиционера, Вы должны обратиться в специализированный сервисный центр для проведения работ по тщательной очистки и проверки наружного и внутреннего блоков;
- Скопившиеся во внутреннем блоке грязь может вызвать посторонние неприятные запахи, затруднить циркуляцию воздуха через теплообменник, а так же засорить дренаж, что в свою очередь может привести к протечке воды;
- Не пытайтесь самостоятельно очищать внутренние элементы наружного или внутреннего блоков, это может привести к травмам или неисправности кондиционера.

### 1.3. Управление кондиционером



#### Замена батареек в пульте управления



1. Снимите крышку отсека батареек в указанном направлении.
2. Извлеките старые батарейки.
3. Вставьте новые батарейки соблюдая полярность.
4. Закройте крышку отсека батареек.

Применения  
Используйте только новые батарейки типа AAA.  
Если вы не используете пульт ДУ более месяца, извлеките батарейки.

Представленное изображение относится к стандартному пульту дистанционного управления, на нем изображены все функциональные кнопки. Они могут отличаться от функциональных кнопок Вашего пульта дистанционного управления (в зависимости от модели).

## Условия эксплуатации кондиционера

Режим работы	Воздух в помещении	Наружный воздух
Охлаждение	От +16 до +32 °С	От -10 до +52°С
Обогрев	От +16 до +32 °С	От -15 до +24 °С
Осушение	От +16 до +32 °С	От +18 до +43 °С

### Примечание:

- Если указанные условия эксплуатации не выполняются, то срабатывают устройства защиты, что ведет к нарушению нормальной работы агрегата.
- Если кондиционер работает в режиме охлаждения при высокой относительной влажности (более 80 %), то на лопатках заслонок может образовываться конденсат и стекать на пол. Для защиты кондиционера предусмотрена 3-минутная задержка пуска компрессора после включения кондиционера.

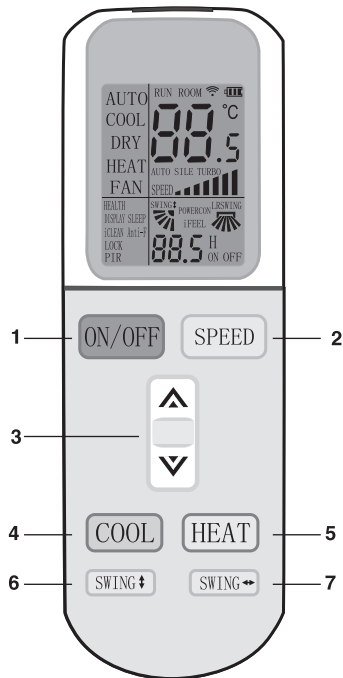
## Перебои электропитания

- При перебоях электропитания предусмотрена функция автоматического включения кондиционера в том же режиме, что и до момента пропажи напряжения.
- Гроза или работающий рядом радиотелефон могут вызвать нарушения нормальной работы кондиционера.

В этом случае отключите и снова включите электропитание, затем нажмите кнопку "ON/OFF" (ВКЛ/ВЫКЛ.) на пульте дистанционного управления.

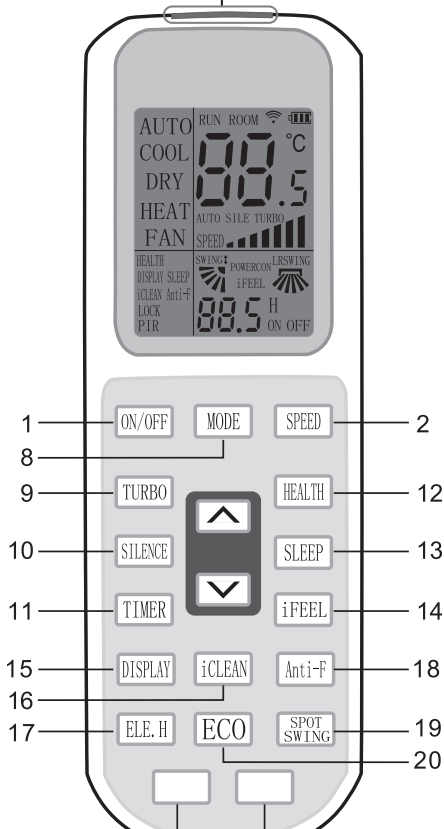


## Функции пульта дистанционного управления



- 1 Кнопка включения/выключения кондиционера (**ON/OFF**).  
Нажать для включения кондиционера, повторное нажатие выключает кондиционер.
- 2 Кнопка режима вентиляции (**SPEED**).  
Используйте эту кнопку для изменения режимов работы вентилятора внутреннего блока, каждое нажатие изменяет режим работы в следующем порядке АВТОМАТИЧЕСКАЯ (AUTO) - НИЗКАЯ (LOW) - СРЕДНЯЯ (MED) - ВЫСОКАЯ (HIGH), и снова АВТОМАТИЧЕСКАЯ (AUTO).
- 3 Кнопки изменения заданных значений температуры.  
При нажатии на кнопку значение установленной температуры увеличивается, при нажатии на кнопку значение установленной температуры уменьшается. Шаг регулировки 0,5 С в диапазоне От +16 до +32 °С. Эти же кнопки используются для установки значений таймера, соответственно в большую или меньшую сторону.
- 4 Кнопка выбора режима охлаждения (**COOL**).  
При нажатии активируется режим охлаждения. При включении соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ.
- 5 Кнопка выбора режима обогрева (**HEAT**).

Передатчик ИК сигнала



При нажатии активируется режим обогрева. При включении соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ.

- 6 Кнопка изменения работы жалюзи (**SWING ↕**). При нажатии активируется автоматический режим работы горизонтальных жалюзи (покачивание вверх-вниз). Для фиксации положения жалюзи нажмите кнопку повторно. При нажатии индикатор SWING ↕ отобразится на дисплее прибора ДУ.
- 7 Кнопка изменения работы жалюзи (**SWING ↔**). При нажатии активируется автоматический режим работы вертикальных жалюзи (покачивание влево-вправо). Для фиксации положения жалюзи нажмите кнопку повторно. При нажатии индикатор SWING ↔ отобразится на дисплее прибора ДУ.
- 8 Кнопка выбора режима работы (**MODE**)  
Каждое нажатие на эту кнопку изменяет

режим работы кондиционера в циклической последовательности АВТОМАТИЧЕСКИЙ (AUTO) - ОХЛАЖДЕНИЕ (COOL) - ОСУШЕНИЕ (DRY) - ОБОГРЕВ (HEAT) - ВЕНТИЛЯЦИЯ (FAN), и снова АВТОМАТИЧЕСКИЙ (AUTO).

- 9 Кнопка режима максимальной мощности (**TURBO**).

Используется для включения кондиционера в режим максимальной мощности охлаждения или обогрева. Функция недоступна в режимах АВТОМАТИЧЕСКИЙ (AUTO) - ОСУШЕНИЕ (DRY) - ВЕНТИЛЯЦИЯ (FAN). При включении соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ. Для выключения режима еще раз нажмите кнопку (TURBO).

- 10 Кнопка режима тихой работы (**SILENCE**).

Используется для включения кондиционера в режиме минимальной скорости работы вентилятора внутреннего блока.

При включении соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ.

Для выключения еще раз нажмите кнопку (SILENCE).

- 11 Кнопка таймера (**TIMER**).

Эта кнопка используется для установки таймера включения (ON), и таймера выключения (OFF).

- 12 Кнопка (**HEALTH**)\*.

Данная кнопка используется для включения/выключения функции ионизации воздуха.

При включении соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ.

Для выключения еще раз нажмите кнопку (HEALTH).

\* Ионизатор, установленный во внутреннем блоке, генерирует отрицательно заряженные частицы (анионы).

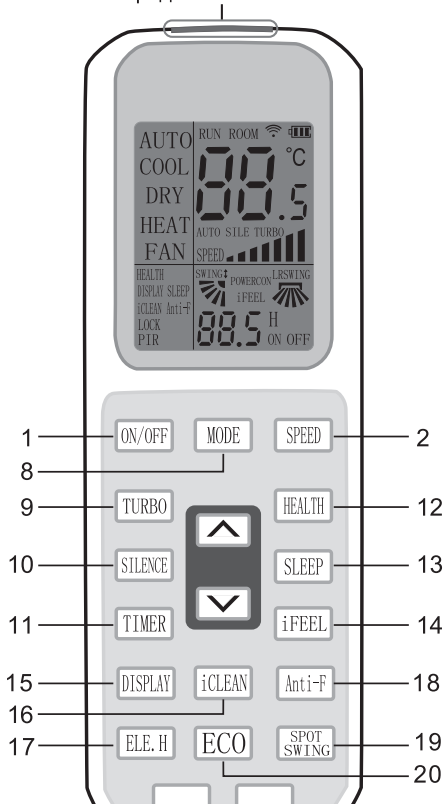
Учеными доказан факт благоприятного воздействия ионов на самочувствие человека: укрепление иммунитета, тонуса, снижение утомляемости, лучшее протекание некоторых болезней, улучшение психологического состояния, здоровый сон, значительное снижение количества бактерий и грибов в помещении, частичная очистка воздуха от пыли (взвешенных микро-частиц). Также ионизатор воздуха нейтрализует электростатические поля на одежде, пластиковых предметах, линолеуме.

- 13 Кнопка режима сна (**SLEEP**).

Данная кнопка используется для включения и выключения режима сна. В режиме сна кондиционер работает на минимальной скорости вращения вентилятора внутреннего блока. Дисплей внутреннего блока гаснет.

При включении режима сна, соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ. При работе в режиме сна кондиционер каждый час увеличивает (при режиме охлаждения) или уменьшает (при режиме обогрева)

Передатчик ИК сигнала



заданную температуру на 1 °C. Через 2 часа температура принимает новое значение, которое поддерживается постоянным в течении следующих 5 часов. После этого кондиционер отключается.

Для выключения режима еще раз нажмите кнопку (SLEEP). Режим сна работает только в режимах АВТОМАТИЧЕСКИЙ (AUTO) - ОХЛАЖДЕНИЕ (COOL) - ОБОГРЕВ (HEAT) - ВЕНТИЛЯЦИЯ (FAN). Примечание: при работе в этом режиме не нажимайте кнопки MODE или ON/OFF – это приведет к отмене данного режима.

**14** Кнопка режима (IFEEL).

В данном режиме пульт ДУ передает на кондиционер значение текущей температуры непосредственно в месте нахождения пульта ДУ. Значение текущей температуры также отразится на дисплее пульта ДУ.

При включении соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ.

Для выключения еще раз нажмите кнопку (IFEEL).

**15** Кнопка управления дисплеем кондиционера (DISPLAY).

Нажатие на эту кнопку выключает дисплей внутреннего блока кондиционера, повторное нажатие – включает. При этом индикатор мигает 5 секунд и отображается текущая температура в помещении. После того, как индикатор перестанет мигать отобразится установленная температура.

**16** Кнопка (iCLEAN).

Данная кнопка используется для включения и отключения функции самоочистки. Нажмите кнопку iCLEAN когда кондиционер выключен. При нажатии соответствующий индикатор загорится на пульте ДУ.

Процедура очистки запускается следующим образом: РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ (COOL) - РЕЖИМ ОБОГРЕВА (HEAT) - РЕЖИМ ВЕНТИЛЯЦИИ (FUN) - ВЫКЛЮЧЕНИЕ. Во время очистки кондиционер будет работать с минимальной скоростью вращения.

**17** Кнопка (ELE.H) не используется в данной серии.

**18** Кнопка (Anti-F).

Данная кнопка используется для включения и выключения функции автоматического просушивания внутреннего блока и защиты от плесени.

Функция управляется пультом ДУ и активируется автоматически при выключении кондиционера, если кондиционер работал в режимах ОБОГРЕВА, ОСУШЕНИЯ или АВТОМАТИЧЕСКОМ.

Кондиционер переходит в режим обогрева, вентилятор внутреннего блока работает на минимальных оборотах в течении 3-ех минут. Происходит осушение теплообменника внутреннего блока, предотвращая образование плесени и неприятного запаха.

Для включения данной функции нажмите на кнопку Anti-F в то время, когда кондиционер и пульт ДУ выключены. Раздается 5-кратный звуковой сигнал, отобразится индикатор Anti-F на дисплее пульта ДУ. Функция активируется и будет работать автоматически при каждом выключении кондиционера.

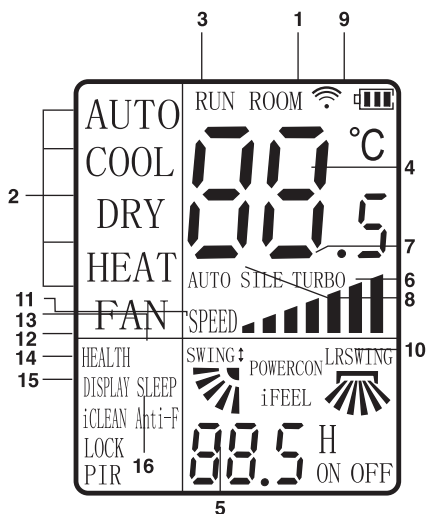
Для выключения данной функции нажмите на кнопку Anti-F в то время, когда кондиционер и пульт ДУ выключены. Раздается 5-кратный звуковой сигнал, индикатор Anti-F на дисплее пульта ДУ погаснет.

**19** Кнопка (SPOT SWING) не используется в данной серии.

**20** Кнопка (ECO) не используется в данной серии.

**21** Кнопка не используется в данной серии.

**22** Кнопка не используется в данной серии.



- 1 Пиктограмма передачи команды.  
Данный индикатор появляется, когда пульт ДУ передает команду на внутренний блок кондиционера.
- 2 Пиктограммы режимов работы.  
Индикатор показывает, в каком режиме работает кондиционер: **AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ) – COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) – DRY (ОСУШЕНИЕ) – HEAT (ОБОГРЕВА) – FAN (ВЕНТИЛЯЦИИ)**.
- 3 Пиктограмма состояния включен/выключен (RUN).  
Индикатор показывает, включен или выключен кондиционер с пульта ДУ.
- 4 Цифровой индикатор установленной температуры.  
Показывает заданную пользователем температуру (во всех режимах кроме ВЕНТИЛЯЦИЯ (FAN)). Значение может быть от 16 до 32 °С. При отображении комнатной температуры дополнительно отображается индикатор (**ROOM**).
- 5 Цифровой индикатор установки таймера (**ON/OFF**).  
Показывает значения от 0.5 до 24 в режиме таймера.
- 6 Индикатор скорости вентилятора внутреннего блока.  
Показывает режим работы вентилятора АВТОМАТИЧЕСКАЯ (AUTO) - НИЗКАЯ - СРЕДНЯЯ - ВЫСОКАЯ.
- 7 Пиктограмма включенного режима (**TURBO**).
- 8 Пиктограмма включенного режима работы (**SILENCE**).
- 9 Индикатор заряда батареи питания.
- 10 Индикатор автоматической работы вертикальных жалюзи (внутренних).
- 11 Индикатор автоматической работы горизонтальных жалюзи (внешних).
- 12 Индикатор работы функции ионизации воздуха.
- 13 Индикатор включенного режима (**SLEEP**).
- 14 Индикатор работы функции отключения дисплея внутреннего блока.
- 15 Индикатор работы функции самоочистки (**iCLEAN**).
- 16 Индикатор включения функции просушивания внутреннего блока (**Anti-F**).

**i Примечание:**

Полная индикация на дисплее пульта ДУ указана на рисунке только для примера.



## 1.4. Поиск и устранение неисправностей

### 1.4.1. Неисправности и их проверка



#### ВНИМАНИЕ!!!

Если Вы обнаружили неисправности при работе кондиционера, такие как сильный посторонний запах, течь жидкости из внутреннего блока, посторонние звуки, частое срабатывание устройства защитного отключения (УЗО), сильный нагрев вилки или кабеля электропитания, и пр. немедленно выключите кондиционер, отключите его от электропитания и обратитесь к специалистам или в специализированный сервисный центр.

Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Неквалифицированный ремонт может привести к поражению электрическим током, возгоранию, протечке жидкости и другому ущербу, а так же является серьезной опасностью для Вашего здоровья.

Следующие случаи не всегда являются признаками поломок. Пожалуйста, прежде чем обратиться в сервисный центр, попробуйте воспользоваться следующими рекомендациями, если после выполнения указанных проверок кондиционер не возобновит нормальную работу, прекратите его эксплуатацию и обратитесь в сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина и способ её устранения
Кондиционер не включается	Проверьте подключение к сети. Сработало защитное устройство, попытайтесь включить кондиционер не менее чем через 3 минуты. Низкое или высокое напряжение в сети. Проверьте, может быть, выставлена работа по таймеру?
Кондиционер не реагирует на команды с пульта управления.	Возможно, это влияние электромагнитных помех. Попробуйте отключить электропитание кондиционера и через 1 минуту подать его снова. Убедитесь, что пульт находится в зоне действия сигнала. Проверьте батарейки дистанционного пульта, замените их при необходимости. Проверьте, не поврежден ли пульт.
Снизилась эффективность охлаждения или обогрева	Проверьте корректность установленной целевой температуры. Проверьте, не перекрыты ли входные и выходные отверстия внутреннего блока. Проверьте степень загрязнения воздушного фильтра, теплообменника и вентилятора внутреннего блока, выполните очистку при необходимости. Убедитесь, что теплый/холодный воздух не поступает через открытые окно или дверь. Проверьте корректность установленной скорости вентилятора. При высокой температуре наружного воздуха эффективность охлаждения может быть недостаточной. При низкой температуре наружного воздуха эффективность обогрева может быть недостаточной. Проверьте наличие в помещении дополнительные источники тепла. Является нормой, если после 15 минут работы кондиционера, разница температур воздуха на входе и выходе внутреннего блока составляет: в режиме охлаждения не менее 8°C, а в режиме обогрева не менее 14°C.
Задержка при переключении режимов работы	Смена режимов работы в ходе эксплуатации может занимать до 3-х минут.
Задержка при включении режима обогрева	Данная задержка от 2 до 5 минут необходима для прогрева теплообменника внутреннего блока. Не является неисправностью.
Появление постороннего запаха	Кондиционер может усиливать запахи, присутствующие в помещении, (такие как сигаретный дым, парфюмерия, от мебели и т.д. Проконсультируйтесь с сервисным центром если запах сохраняется продолжительное время.
Появление тумана возле внутреннего блока	Это явление вызвано режимом охлаждением воздуха в помещении струей воздуха из кондиционера не является неисправностью.
От внутреннего блока слышен звуки текущей или булькающей воды	Звуки вызваны протекающим по трубам и кипящим хладагентом внутри внутреннего блока. Не является неисправностью.
От внутреннего блока слышно потрескивание	Потрескивание объясняется расширением или сжатием передней панели и других деталей прибора вследствие изменения температуры. Не является неисправностью.
От внутреннего блока слышен слабый механический звук	Звук появляется при включении/выключении вентилятора внутреннего блока. Не является неисправностью.
От внутреннего блока слышен шипящий звук	Звук появляется при изменении потока хладагента. Не является неисправностью. Звук появляется при включении режима оттаивания. Не является неисправностью.

Описание неисправности	Индикатор на дисплее	Индикатор на плате управления	Значение на дисплее	Приоритет отображения	Событие
Срабатывание защиты по высокой температуре нагнетания	Мигает 10 раз, через интервал в 2 сек.	Мигает 10 раз, через интервал в 2 сек.	EА	7	Прекращение работы
Ошибка линии связи между наружным и внутренним блоками	Мигает 5 раз, через интервал в 2 сек.	Мигает 2 раза, через интервал в 2 сек.	F1	1	Прекращение работы

#### 1.4.2. Коды неисправностей

При возникновении неисправности код ошибки автоматически отображается на дисплеях лицевой панели внутреннего блока (при её наличии), проводного пульта управления и на плате управления наружного блока.

Описание неисправности	Индикатор на дисплее	Индикатор на плате управления	Значение на дисплее	Приоритет отображения	Событие
Ошибка датчика TA комнатной температуры воздуха внутреннего блока	-	-	A1	-	Прекращение работы
Ошибка датчика TE температуры теплообменника внутреннего блока	-	-	A2	-	Прекращение работы
Ошибка дренажного насоса	-	-	A5	-	Прекращение работы
Ошибка энергонезависимой памяти внутреннего блока	-	-	A8	-	Прекращение работы
Ошибка линии связи между наружным и внутренним блоками	-	-	A9	-	Прекращение работы
Ошибка связи с проводным пультом управления	-	-	AA	-	Прекращение работы
Ошибка датчика Tao температуры воздуха наружного блока	-	-	C1	-	Прекращение работы
Ошибка датчика Tdef температуры режима оттаивания	-	-	C2	-	Прекращение работы
Ошибка датчика Td температуры нагнетания	-	-	C3	-	Прекращение работы
Ошибка датчика Ts температуры всасывания	-	-	C6	-	Прекращение работы
Ошибка датчика Tcm температуры теплообменника наружного блока	-	-	C8	-	Прекращение работы
Срабатывание защиты по высокому давлению	-	-	H1	-	Прекращение работы
Срабатывание защиты по низкому давлению	-	-	H4	-	Прекращение работы
Срабатывание защиты 4-х ходового клапана	-	-	E1	-	Прекращение работы
Срабатывание защиты по высокой температуре нагнетания	-	-	E3	-	Прекращение работы
Срабатывание защиты по высокой температуре теплообменника наружного блока	-	-	E8	-	Прекращение работы
Неисправность линии связи между наружным и внутренним блоками	-	-	J2	-	Прекращение работы
Ошибка линии связи между платой управления и платой инвертора	-	-	J3	-	Прекращение работы
Ошибка линии связи между платой управления и платой управления вентилятором	-	-	J4	-	Прекращение работы
Ошибка энергонезависимой памяти наружного блока	-	-	J7	-	Прекращение работы

Описание неисправности	Индикатор на дисплее	Индикатор на плате управления	Значение на дисплее	Приоритет отображения	Событие
Срабатывание защиты по электропитанию	-	-	31	-	Прекращение работы
Срабатывание аппаратной защиты	-	-	32	-	Прекращение работы
Срабатывание программной защиты	-	-	33	-	Прекращение работы
Ошибка подключения компрессора	-	-	34	-	Прекращение работы
Срабатывание защиты от перегрузки компрессора	-	-	35	-	Прекращение работы
Срабатывание защиты по электропитанию шины постоянного тока	-	-	36	-	Прекращение работы
Ошибка датчика температуры платы инвертора	-	-	37	-	Прекращение работы
Превышение температуры платы инвертора для заданной частоты работы	-	-	38	-	Прекращение работы
Срабатывание защиты по высокой температуре платы инвертора	-	-	39	-	Прекращение работы
Несоответствие частоты работы компрессора заданному значению	-	-	3E	-	Прекращение работы

### 1.5. Меры предосторожности

Для исключения риска смерти, серьезных травм или повреждений имущества, пожалуйста соблюдайте следующие правила техники безопасности.

Степень возможного вреда описывается следующими символами:



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ указывает на опасность смерти, тяжелых травм и других трагических последствиях



#### ОСТОРОЖНО

Этот символ указывает на опасность повреждения или порчи имущества

При эксплуатации кондиционера должны соблюдаться правилами описываемые следующими символами:



Этот символ указывает на то, что строго запрещено



Этот символ указывает на то, что необходимо обязательно соблюдать

#### 1.5.1. Меры предосторожности при эксплуатации.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Самостоятельная (пользователем) установка кондиционера запрещена, установка кондиционера должна осуществляться квалифицированным и компетентным специалистом.

Самостоятельное (пользователем) подключение кондиционера к сетям электроснабжения запрещено. Подключение кондиционера к сетям электроснабжения должно осуществляться квалифицированными специалистами.

Запрещается выполнять работы по ремонту и техническому обслуживанию кондиционера с подключенным к нему электропитанием.



#### ВАЖНО

Кондиционер не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами без соответствующих знаний и опыта, использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с кондиционером.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Кондиционер должен быть заземлен надлежащим образом.  
Ненадлежащее заземление кондиционера может привести к поражению электрическим током.



Установите устройство защитного отключения (УЗО).

Установите устройство защитного отключения (УЗО) с номинальной мощностью, чтобы исключить вероятность поражения электрическим током.



#### ОСТОРОЖНО

Не устанавливайте кондиционер в местах, где присутствует опасность утечки огнеопасного газа.

Скопление газа рядом с кондиционером может привести к воспламенению газа и взрыву.



Убедитесь в правильности подключения дренажных трубопроводов.

Неправильно выполненные работы по прокладке и дефекты соединений трубопроводов, могут привести к попаданию жидкости из кондиционера на окружающие предметы, с последующим их повреждением.



**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не используйте вблизи кондиционера легковоспламеняющимися аэрозолями.



При обнаружении неисправности при работе кондиционера (сильный посторонний запах, посторонние звуки, и пр.), немедленно выключите кондиционер.



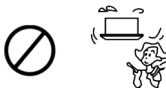
Не используйте вблизи кондиционера открытое пламя.



Не используйте нестандартные или поврежденные электрические провода.



Не пытайтесь ремонтировать кондиционер самостоятельно.



Не вставляйте пальцы и другие посторонние предметы в отверстия входа или выхода воздуха блоков кондиционера. Не дотрагивайтесь до металлических деталей теплообменника.



**! ОСТОРОЖНО**

Не используйте кондиционер в специальных целях, например для хранения продуктов, разведения животных, выращивания растений, сохранения точных приборов или предметов искусства.



Не допускайте воздействие потока воздуха из кондиционера на открытое пламя, он может его погасить или отклонить, что может привести к пожару или взрыву.



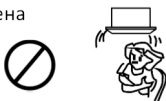
Не располагайте другие электроприборы или мебель под блоками кондиционера. Это может привести к попаданию на них жидкости из кондиционера, что может повлечь их к повреждению или неисправности.



Не направляйте поток воздуха на домашних животных или растения. Это может привести к травмам животных и повреждениям растений.



Не направляйте на людей струю холодного воздуха. Это может нанести вред их здоровью. Настройте направление подачи воздуха таким образом, чтобы струя воздуха не была направлена непосредственно на людей.



Кондиционер не даёт притока свежего воздуха, чаще проветривайте помещение.



Регулярно выполняйте сервисное обслуживание кондиционера, для обеспечения его работоспособности.



Не мойте кондиционер водой.



Перед обслуживанием кондиционера отключите его от электропитания.



### 1.5.2. Меры предосторожности при установке



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неквалифицированная установка кондиционера может привести к поражению электрическим током, возгоранию, протечке жидкости и другому ущербу.
- Обратитесь к официальному представителю производителя или к квалифицированному специалисту по установке.
- Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации.
- Обязательно используйте дополнительные детали и материалы, предназначенные для данного кондиционера.
- Использование деталей и материалов, не предназначенных для данного кондиционера, может привести к поражению электрическим током, возгоранию, протечке жидкости и другому ущербу.
- Устанавливать элементы кондиционера следует на твердых основаниях, способных выдержать их вес, с учетом возможных сильных ветров, землетрясений и других природных явлений. Неподходящие основания могут привести к появлению посторонних шумов и вибраций, а также к травмам, в случае падения элементов кондиционера.
- Не устанавливайте кондиционер в местах, где присутствует опасность утечки огнеопасного газа. Скопление газа рядом с кондиционером может привести к воспламенению газа и взрыву.
- Не устанавливайте кондиционер в местах обитания мелких животных. Мелкие животные могут проникнуть внутрь кондиционера, приведя к механической неисправности, выделению дыма и возгоранию.
- Не устанавливайте наружный блок кондиционера рядом с балконами или в местах, где не него потенциально могут забраться дети - они могут упасть и получить травмы.
- Не устанавливайте внутренний блок кондиционера на высоте менее 2,5 метров, чтобы не мешать движению людей.
- Подключение кондиционера к сетям электроснабжения должно осуществляться квалифицированными специалистами. Самостоятельное (пользователем) подключение кондиционера к сетям электроснабжения запрещено. Неквалифицированное подключение кондиционера к сетям электроснабжения может привести к поражению электрическим током, возгоранию.
- Перед подключением кондиционера к сетям электроснабжения убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам указанным на табличке с техническими данными кондиционера.
- Подключение кондиционера к сетям электроснабжения следует выполнять в соответствии с инструкциями и местными нормативами, регламентирующими выполнение данных работ. Неправильное и незаконченное подключение кондиционера к сетям электроснабжения может привести к поражению электрическим током, возгоранию.
- Установите устройство защитного отключения (УЗО). Установите устройство защитного отключения (УЗО) с номинальной мощностью, чтобы исключить вероятность поражения электрическим током.
- Подключение кондиционера к сетям электроснабжения необходимо выполнять отдельной линией.
- Для электропроводки используйте кабели достаточной длины, покрывающей необходимое расстояние без дополнительных соединений. Если электропитание кондиционера осуществляется от розетки, подключайте вилку кабеля питания кондиционера непосредственно к розетке, не пользуйтесь удлинителями и, во избежание перегрева, не подключайте к одной розетке совместно с кондиционером другие электроприборы.
- Надёжно фиксируйте кабели, чтобы их клеммы не испытывали внешнее натяжение. Невыполнение данных требований может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Для электрических соединений между внутренними и наружными блоками используйте кабели рекомендуемых сечений.
- Надёжно фиксируйте соединительные кабели, чтобы их клеммы не испытывали внешнее натяжение. Неправильное и незаконченное подключение соединительных кабелей может привести к поражению электрическим током, возгоранию.
- Кондиционер должен быть заземлен надлежащим образом. Запрещается выполнять заземление к газовым и водопроводным трубам, молниеотводу или телефонным линиям. Ненадлежащее заземление кондиционера может привести к поражению электрическим током.





## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После подключения кабеля электропитания и соединительных кабелей, обязательно установите на место крышки монтажных панелей. Не установка или неполная установка крышек может привести к поражению электрическим током, возгоранию.
- Не выполняйте работы с элементами находящимися под напряжением.
- Трубопроводы хладагента должны быть обязательно испытаны на герметичность, в противном случае, в случае утечки хладагента, возможно образование высокой концентрации хладагента в закрытом объеме, с превышением максимально допустимой концентрации для безопасного, дыхания что может привести к смерти от удушья.
- Убедитесь в отсутствии утечки хладагента после завершения установки кондиционера. Утечка хладагента и последующий его контакт с сильно нагретыми предметами или пламенем, приведет к образованию вредных для здоровья веществ, что может стать причиной удушья.
- В случае утечки хладагента внутри помещения - проветрите помещение.
- При выполнении соединений трубопроводов обязательно используйте динамометрический ключ, соблюдая крутящий момент при затягивании гаечных соединений. Малый или избыточный момент при затягивании может привести к утечке хладагента в месте гаечного соединения.
- Не включайте кондиционер, пока не выполнены все подключения, а трубопроводы не испытаны на герметичность и не вакуумированы.
- Не допускайте попадания в контур хладагента инородных тел и влаги.
- Не допускайте попадания в контур хладагента веществ, за исключением хладагента указанного на табличке наружного блока.
- Запрещается выпускать хладагент в атмосферу. В случае контакта хладагента с сильно нагретыми предметами или пламенем, происходит образование вредных для здоровья веществ, что может стать причиной удушья.



## ОСТОРОЖНО

- Убедитесь в правильности прокладки дренажных трубопроводов, с соблюдением всех правил и инструкций, соответствующим образом изолированы для предотвращения образования конденсата. Неправильно выполненные работы по прокладке и дефекты соединений трубопроводов, могут привести к попаданию жидкости из кондиционера на окружающие предметы, с последующим их повреждением.
- В конструкции кондиционера есть сложные электронные элементы, которые могут быть подвержены помехам от радиоприемников, телевизоров, мобильных телефонов и других электронных приборов. Не используйте кондиционер, если указанные приборы могут привести к сбою его работы. Для уменьшения вероятности создания помех от указанных приборов, рекомендуем обеспечить расстояние от них: до наружного блока - не менее 2 метров, и до внутреннего блока - не менее 1 метра, в зависимости от типа и частоты электромагнитных сигналов, возможно потребуется увеличение указанных расстояний.
- Для уменьшения вероятности создания помех от работающего кондиционера изображению и звуку радио и телевизионных приемников, рекомендуем обеспечить расстояние от них до наружного блока не менее 3-х метров.



## ЗАПРЕЩЕНО

- Не пытайтесь установить, отремонтировать или демонтировать кондиционер самостоятельно. Обратитесь к официальному представителю производителя или к квалифицированному специалисту.
- Не устанавливайте кондиционер на корабле, самолете или другом транспортном средстве, которое может перемещаться когда кондиционер работает.
- Не устанавливайте кондиционер в местах, где присутствует опасность утечки огнеопасного газа. Скопление газа рядом с кондиционером может привести к воспламенению газа и взрыву.



Изготовитель: OU "BVT Partners" Эстония, Таллинн

Уполномоченный представитель:

ЗАО "Айронтел" - Беларусь, 220007 г. Минск, ул. Аэродромная,125, пом.13

тел./ факс: (017) 200 00 67 (многоканальный)

Р/с ВУ79АВЛТ30120182393350010001 в ЗАО "Абсолютбанк" БИК АВЛТВУ22. пр-т  
Независимости,95 г. Минск; УНН 100985931

Оборудование прошло испытания и признано годным для эксплуатации

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_. Подпись \_\_\_\_\_.

Дата изготовления указана на маркировке оборудования